



ORADEA-MARE (NAGYVÁRAD)  
1 August st. v.  
13 August st. n.

Ese in fie-care duminica.  
Redacțiunea în  
Közép-utcza nr. 395.

Nr. 31.

ANUL XVIII.  
1882.

Prețul pe un an 10 fl.  
Pe  $\frac{1}{2}$  de an 5 fl.; pe  $\frac{1}{4}$   
de an 2 fl. 70 cr.  
Pentru România 25 lei.



În stupină.

## O m u l.

— Din Poveștile Peleșului. —

Un munte, care se numește „Omul!“ Este óre muntele atât de mic său fost' a omul atât de mare, de s'a numit muntele după dênsul? Ce a fost óre omul acela? Fost' a el un erou mare, care s'a bătut în bătălie? Fost' a el un pustnic, care trăia în locuri sălbaticie? Fost' a el un hoț mare al căruia nume nimeni nu îndrăsniă să-l pronuncie? Fost' a el un împărat, de care se cutremurau împărățile?

Omul! Iată-i istoria.

Fost' a odată un tinér, care eră însuflețit de dorința de a face fapte bune și frumose. Nimic nu i se părea nici pré mare, nici pré vitejese, nici pré bun, ce nu ar fi putut singur face. El își iubia tăra ca pe logodnica sa. El da săracilor ori unde putea. El servia femeilor, săracilor ca și bogăților. El oerotia pe cei slabii. Mai târziu aceste se păreau pré puține, cu mult pré puține pentru a liniști îmima lui cea încercată. Căci, de câte ori el vedea nevoi și supărări, ură și minciună, de atâtea ori el credea, că traiul lui cel pămîntesc era netrebuincios, căci ceea ce el doria era să dăruiască ómenilor fericirea.

Muma lui eră o împărătesă bună, pe care toți o cinstiau ca pe o sfântă. Ea avea darul de a vindecă bolnavii, când punea mânila pe dênsii.. De aproape și de departe curgeau bolnavii la dênsa ca să-i vindece. De aceea și ea a fost mult prigonită și vrășmășită, ba cei răi au mers până a o clevetă la împărat, încât nu i se mai permise de a vindecă pe cei ce alergau la dênsa, și în fine fu chiar isgonită dela curte. Buna împărătesă se retrase însă în munți, și fiind că tot poporul alergă după dênsa, ea vindecă, și în esil fiind, mișcă de bolnavi. În curând însă, ea se simți de tot obosită, mai mult de durerea ei cea mare, decât de multă muncă și se puse să moară. Bolnavii însă veniau și la sicriul ei pentru a se atinge de dênsul și a află astfel vindecarea. Nu i se dăduse voie să ia cu dênsa pe unicul ei fiu. Însă acesta se furisase pe ascuns și sedea óre întregi lângă dênsa, sorbindu-i de pe buze vorbele care curgeau ca mieră. El se uită la mânila ei cele frumose, când dăruiau putere și vindecare.

— Când vindeci mamă, faci tu óre pe ómeni mai buni? — întrebă el câte odată.

— E mai ușor a fi bun când e cineva sănătos: respondă ea, desmerdând capul frumosului băiat.

— Eu însă sunt sănătos și tot nu sunt bun, — dicea el cu tristeță.

— Nu se face cineva bun de odată! Și acesta se invetă, băiate!

Astfel vorbiște gura cea dulce, care se închidea acum pentru totdeauna. Băiatul însă se asvîrlă la pămînt lângă trupul neînsuflețit al mamei lui.

— Ah! nu pot trăi! nu mai pot trăi fără mămușoara mea! — strigă el plângând.

— Mamă, mămușă! trezește-te! Fă-mi înima sănătosă, căci tare me dore! o mamă!

Ómenii sta toți în tăcere împrejurul trupului neînsuflețit al mamei, împrejurul fiului care plângăea, căci nimici nu puteau să aducă o vorbă de măngăiere. Ce-i ajuta însă lui, că toți plângău cu dênsul? Ce-i făcea că un popor întreg venia după sicriu și îngropă în sinul pămîntului pe binefăcătorea lor? El simțea numai o singură durere care-i rumpea înima și susținește, și de a căruia grăză chiar cerul, năptea și soarele înălbise. El remăsesese acum singur singurel în lumea cea mare, din care i se luase mama. El dispără dela mormîntul ei.

— Mamă de sămă. Toți îl audise cum susținește asvîrlind la o parte sapa,

cu care el asvîrlise pămînt în grăpă. De odată se făcă nevădu.

Împăratul trimise ómeni în unghiuile cele mai deparete ale împărăției; însă feciorul și moștenitorul se făcuse nevădu, par că-l înghiște pămîntul. Nimic nu știa de un pusnic, care-și scosese numele, că a murit și care eră ascuns în peșcerile Buceciului. Numai una singură știa de dênsul. Acesta eră amica lui și ea i trimise pe feciorul seu, când eră să nu mai fie.

Cu cuvintele aceste: „Învăță-me să fiu bun!“ întră băiatul cel orfan la pusnic, se asvîrlă la pămînt în unghiu cel mai intunecos al peșcerii și plânse mai multe óre, de credeai că i se vor sfîrși ochii și înima. Moșnegul nu dicea nimic. Mâna-i uscată trecea numai peste față cea sbăreită și peste barbă. El clipea cu genete sale cele grele, și-și înghiște lacremile care-i veneau în ochi.

În sfîrșit el disse:

— Emanuil, fătul meu, fiu ca dênsa atunci vei fi bun.

— Însă ea nu avea o înimă atât de ardătoare, de sălbatică, de neliniștită ca a mea.

— Știi óre acesta atât de bine! cine-ți a disse că ea nu a fost odată precum ești și tu acum?

— Ca mine! acesta nu e cu puțință!

— Din ea ești o putere mare, și în tinerețe puterea e neliniștită. Tu nu știi cum ea a suferit!

— Oh! nici odată ca mine!

— Oh băiete, băiete! Pentru amălia-și dată te încercă suferință și tu crede că nimic nu se poate asemănată cu durerea ta. Tu cugetă în acest moment numai la tine. Acesta nu o facea ea nici odată!

— Dar la cine să me gândesc! Nu mai sun pe nime în lume!

— La cine!

Pusnicul i arăta valea, și de odată începută a trece imaginile tuturor suferințelor, tuturor durerilor, ascunse de pe pămînt: orbi, schiopi, săraci, robi, nevoiași, bolnavi, femei și copii, cari plângău. Diuă și năptea ei necontentă curgeau și nu se mai sfîrșiau. De trei ori a răsărit soarele, de trei și apus, de trei ori luna, și ființele cele palide tot treceau. Emanuil se uită neelintă spre vale și nu vorbiște o singură vorbă. Atunci pusnicul puse mâna pe ochii cei osteniți ai tinérului de se inchiseră. Pe urmă-l luă în brațe, îl duse în lăuntrul peșcerii, i dete lapte de băut și-l lăsa de dormi, până ce se trezi după două zile, voios și întărit.

— Știi tu acum, pentru cine ai să trăiesci? — îl întrebă pusnicul.

— Dar, — disse tinérul ca în somn, — am avut un vis foarte minunat: mi se părea, că am cucerit totă lumea.

— Acum, du-te, și servește. Nimene nu te va cunoaște. Când vei avea nevoie de mine, atunci culcate numai cu gândul la mama ta și îndată voi fi la tine. Însă să te păzești, să nu faci vre-o faptă rea. Într-o clipelă va dispără atunci imaginea mamei tale, și nu vei mai putea să te calea, care vine la mine.

Emanuil dete mii de promisiuni sincere și sfinte, își luă diua bună dela pusnic și se coboră în vale, pentru a se pune la un stăpân. El nu mergea mult și întâlni o femeie bătrâna, care tăra după sine o sarcină de crăci și câteva alte sarcini și era mai morță de os. Ea se opriă adesea pentru a-și luă suflă. Ea se uită cu ochi răi la tinérul cel frumos, care se apropia de dênsa cu semne amicale și o rugă cu vorbe bune, să-i dea voie să ajute, căci va purta el sarcina ori că de departe va veni. „Dar e grea și calea-l lungă!“ — „Atunci trebuie să te ajut cu atât mai mult“, — respuște Emanuil cu dulceță, luă târziu sarcinile pe spini.

nare, și o întinse atât de iute înainte, încât bătrâna de abia putea să-i urmeze. El au mers astfel până în séră, până ce ajuns-au la un bordeiu mic. Emanuil puse acolo sarcinele la pămînt, și luă diua bună și voia să se ducă. Dar femeia cea bătrâna se uită la dênsul cu ochi pătrundetori și-i disse:

— Si tu vrei să te duci de aci, fără să-ți iai plata cuvenită? unde ai să sădi năoptea?

Emanuil arătă cu mâna spre pămînt.

— De loc de odihnă e bogăție mare în aceasta lume, — răspunse el surind.

— Nu, fiule. Astfel nu a fost socotela noastră. Să te odihnești în bordeiul meu și să iai de mâncare și de băut, căci am destul pentru doi.

— Ea-l ospătă cu amicie și-l întrebă de unde vine și unde se duce.

— Viu din singurătate, — disse Emanuil, — și cauți o slujbă.

— Si ce simbrie ceri tu?

— Eu? nici una!

Ea-i făcă patul și el dormi liniștit tôtă năoptea. Când se umedî de diuă, el voia să se ducă pe tăcute, pentru a nu treă pe bătrâna. Dar ea se sculase de mult și pregătise pentru dênsul ce-va lapte și pâne. Emanuil stă plin de rușine înaintea ei. Ea însă vorbi: la binele de unde poti și cum poti, chiar când ar fi numai un pătrar de órá de somn. Si fără simbrie nu vroi să te duci dela mine. Vei găsi în calea ta destulă ingratitudine. Îți dăruiesc dar tîe darul — ca tot binele ce-l faci altuia să tîi faci tîe énsu-ti, ori-ti vor mulțami ceialalți ori nu, acăsta tot una să fie. Ier și rîul care-l vei face celorlalți, să fie făcut ca și cum tîi l'ai face tîe énsu-ti, se vor mână ceialalți în contra tîi nu. Gândește-te la aceste, fiule!

Emanuil se gândi la acest dar și-l găsi estraordinar. El nu știa, decă trebuia să se bucure de dênsul, dar el mulțumi bătrânei și se luă pe drum înainte.

Mergînd astfel el a dat peste un om, care zăcea jos ca mort. Picase de pe o stâncă și trupul i era sdrobit. Avea în sine numai atâtă viêtă, de putea să se vaete.

— Copilița mea! Biéta mea copilă.

Emanuil îl rădică încet și-l duse acasă. Era cam departe și se părea că e și mai departe, atât era sarcina de grea, pe care o purta. Pe pragul ușei sta feta cea mai frumosă, ce a vîdut el vre-o dată. Ea nu era de tot copilă, dar nici nu era âncă feta. Ea avea ochi mari, inchisi și plini de visuri. Pîrul ei, negru ca pena corbului, se lipia de capul ei cel fin. Ea rădică brațul cel gingă și strigă:

— Tată! — și se făcă palidă ca căra și albă ca varul de pe păreții căsuiei, în care locuia.

— Nu e nimic, — disse Emanuil pentru a o linisci. El e numai ceva rănit. Noi îl vom însănătoșa curînd.

— Rado, feta mea, — susțină rănitul, — déca voiu muri să nu plângi, tu vei fi forte, forte fericită.

După aceste cuvinte bătrânu iș perdù cunoșințele. Emanuil a sedut dile intregi la patul lui, nu se depărta de dênsul și-l căută ca și cum i-ar fi fiul cel mai credincios.

Rada cea mică i dă ascultare în tîte par că i-ar fi fost frate. Ea speră, că vor putea scăpa pe tatăl ei, căci fără dênsul ea era părăsită în lume, dicea ea cu lacrimi în ochi. El se deosebă amîndoi diua și năoptea largă bolnav. Câte odată capul Radei pică pe perina tatălui ei și atunci ea adormiă de ostenelă. Odată când dormiă astfel, bolnavul iș veni în fire, surinse mâna lui Emanuil și-i disse încet de tot:

— Rada! — Tinérul dete din cap și strinse și el mâna cea slabă: ier bolnavul închise ochii pentru a

nu-i mai deschide. Emanuil înțeles, că el murise, însă nu se mișcă, pentru a nu strică somnul cel dulce al copilei, care era să se trezescă pentru a se afundă într-o durere mare. El se puse a gândi ce are să facă cu orfana.

— Déc' ar mai trăi mama! — gândi el. Si cum se gădea astfel, se întinse ostenit la pămînt. Într-o clipă el se află în peșcerea pusnicului, care-l primi cu aceste cuvinte:

— Ad' o aici la mine, voi creșce-o pentru tine.

— Dar cum știi tóte! — întrebă Emanoil plin de mirare.

— Știi tóte căte te privesc, căci mama ta, care te însotește în tóte căile tale, mi spune tot. Dă-mi copila și du-te de slujește mai departe.

Emanuil credea, că a fost numai un vis, căci o mișcare a Radei îl treă.

— Tată! — strigă ea plină de grija, când vîdă fața cea liniștită a mortului.

Apărătorul ei cel tinér o luă de mână și-i disse:

— El te-a lăsat mie și de acum înainte ești sora, ești feta mea. Si eu știu un loc unde-ți va fi bine. Vrei să-mi urmezi mie?

— Unde vrei! — disse copila plângînd, — căci nu mai am nimic și pe nimeni în lume.

Ei îngropară pe tatăl și se puseră pe drum spre peșteră, mergînd mână 'n mână. Acolo au ajuns pe amurgite.

Emanuil simți mâna cea mică tremurând într'a sa și rîcindu-se.

— Nu te teme, — disse el, — te duce la un om bun, bun de tot, care te va iubi.

Pusnicul se uită la Rada cu o ochire atât de blândă, încât tôtă frica ei dispără și peste puține momente ea vorbiă cu el, plină de incredere.

Pusnicul treă din somn pe Emanuil în umedîtul dorilor cu aceste cuvinte:

— Cruță copilei nouă dispărțire. I voi dîce diua bună din parte-ti! Munca te aşteptă în vale!

Emanuil asvîrli o privire în casă spre feta. Ea dormiă și genele ei cele negre umbria obrazii cei mici. Ea resuflă atât de ușor că nici nu se simță.

— Aș vré să rămân aci! E atât de frumos! — disse tinérul șoptind.

Însă pusnicul îl impinse încet afară și-i răspunse:

— Fătul meu! Nu ai făcut âncă nimic. Nu merită âncă să stai liniștit!

Emanuil se scoborî în vale și se întâlni cu un vechiu servitor al tată-său, al împăratului, care însă nu-l mai recunoșcă. Acesta era ocupat, a căldi un bordeiu de nucă și de lut: ier femeia căută de cățăva copii mici.

— Ce faci aci! — disse Emanuil, — care recunoșcă îndată pe om, cu tóte că față lui era schimbată de griji și de nevoi, de se părea a fi cu dece ani mai bătrân. El trebuia să se ție să nu strige la el „Ilie”, și astfel să se trădeze el singur.

— Nu eram înainte atât de sérac precum me vedi acum. Am slujit mulți ani pe împăratul și am purtat în brațe pe fiu-său. Dar acum m'a prigoni o stea rea, m'au dat afară dela curte și sunt pe drumuri cu femeia și cu copii.

— Dar de ce?

— Pentru că printișorul cel mic a fugit din curtea împăratescă și a luat cămpii, cine știe unde: ier toți acei, cari nu l'au putut găsi, au fost dată afară. Împăratului nici că i-a păsat vre-o dată de feciorul său, căt timp acesta era pe lângă dênsul. Acum se prebusește cerul că nu-l poate vedé! Dar curîndu-l va uită, căci el se insoră ierăși și déca împăratesa cea nouă î

va da un fecior, atunci nici că se va mai gândi la celalalt. Dar noi, tot sărmani și nenorociți remâneam, căt vom trăi!

— Pote că sună în stare să-ți ajut.

— Tu! — și Ilie se uită la dênsul cu dispreț. Cum vrei să m'ajuti? Cum te chiamă? Cine ești?

— Me chiamă Manuil, și voi să-ți slujesc. Șeiu bine de grădinărie?

— Manuil! Emanuil eră numele prințisorului meu. Să-l bată Dumnețeu, că m'a făcut atât de nenorocit! Și tu, ești numai un târâie-brâu, un 'mpușcă 'n lună, care nu-mi va aduce decât suferințe și nenorociri!

— Vei vedé! Poți să me dai afară în ori ce oră vei voi, decă voi fi o slugă rea.

— Vei mânca pânea copiilor mei și nu-mi vei fi de nici un folos!

— Cercă!

Ilie dete din umere. „În numele Domnului. Fie! Dar să șcii, târâie-brâu, că pentru cel mai mic lucru, de care te vei face vinovat, voi fi fără milă“.

Điuia nu ajunsese âncă la capetul ei, și Emanuil culesese ierburi, făcuse mămăligă, săpase o bucată de ogor. Eră lucru minunat, să vădă cineva iuțela lui. El alergă în oraș și-si puse sucmanul zâlog pentru a cumperă păpușoi și o capră, pe care o aduse plin de bucurie în casa lui Ilie. Ce veselie printre copii și cum desmerdau ei pe Emanuil pentru aceste binfaceri. Însă Ilie se uită la el sborșit și necontentit nemulțamit. El nu spunea tinérului nici un singur cuvînt bland și rareori i da destul de mâncat.

Numai când Emanuil i aducea aminte de starea lui de mai nainte, numai atunci Ilie se îmblândea și vorbiă de nu se mai sfirșea de masa cea minunată a curții și de tôte fărâmiturile cele bune și mănoșe, care picau pentru copii lui, de ómenii care se inchinău la dênsul ca la un om mare, ca să-i anuncie mai iute, de împératul care se uită la tôte cu neincredere și cu nemulțamire și certă pe ai săi cumplit la cea mai mică greșelă. Lui Emanuil i venia să rîdă, când gândea cum îl tratăza Ilie, cum îl numește târâie-brâu și cerșitor, ocărându-l necontentit.

„Dar prințisorul, urmă Ilie, nici el nu eră mai bun decât ceialalți, și el făcea tot soiul de nebunii și de lucruri neiertate, și decă il amenințai că ai să-l spui, de odată se făcea nevăduț și se ducea la măsa în brațe, căci măsa-l strică cum strică mamele pe copii...“ — Aci Ilie se uită cu cîoda ochiului spre femeia lui — și care a fost isgonită de împérat fiind că se purta rîu și trăia tot cu ómeni proști.

La aceste cuvînte Emanuil tresări, par că-l mușcase un șerpe și de odată strigă:

— Minți! Ea a fost o sfântă.

Ilie se uită cu mirare spre tinér și-l întrebă:

— Ce șcii tu de dênsa Manuil?

— Eu? Eu? Am văduț'o cum făcea pe bolnavi sănătoși! Am...

— Ei și ce?

— Am văduț, cum săracii o iubiau de tare.

— Nici-un bine nu-nii a făcut ea și băiatul ei m'a bătut de me dore și astădi; căci eu nu puteam să-l bat, cum aş fi dorit și de spus nu voiam să-l spun, ca să nu-l pedepsescă rîu, precum eră lucrul rînduit. Acum mi pare rîu, căci el e causa nenorocirii mele.

Unde Emanuil eră mai iubit, acesta eră la obor. Acolo ducea el legumele, ce cultivă pentru a le vinde și a aduce lui Ilie banii ce strîngea după dêNSELE. Cu-

rînd el făcuse atât de multe de le ducea în panere pe un asin. Într-o di el aduse din tîrg o vacă acasă.

Femeile și fetele i da flori, ier copiii strigau de departe:

— Manuil! Manuil! vino, ietă calul mi s'a rupt în dôuă! Capra e bolnavă! Mama are în și vré ca tu să-i lăvi, căci prindă mai mult pe el! Surióra mea a picat și necontent strigă se vie Manuil, căci tu ai făcut sănătosă pe Sanda.

Astfel toți aveau nevoie de Manuil și el avea timp pré puțin, ceea ce supcră forte mult pe Ilie, care voia să-l aibă numai pentru dênsul și nu voia să fie și al altora. Dar Ilie mai avea și un prepus pe Emanuil: il credea, că eră darnic cătră alții cu punga stăpânului, cu tôte că Manuil avea un ogor deosebit, pe care-l munciă pentru sine. Manuil descoperise cără-va săraci, și devenise providență lor. Într-o cameră care eră atât de mică, incăt de abia avea loc un pat ingust, zăcea o fêtă órbă și bolnavă. Ea picase de mai multe ori de iși frânse brațele, ba chiar și un picior, și zăcea acum la pat. În pat ea torcea. Sora ei mergea peste di la lucru, ier săra când se intorcea, bătea pe bieta bolnavă, căci n'a tors destul. Vaietele nenorocitei ființi atrăsese pe Emanuil. El certă tare pe sora cea fără inimă și dădu de mâncare la amândouă fetele, dar nu ești din camera lor până ce nu vădu cu ênsii ochii sei că și órba mâncașe. Pe urmă eră o femeie nenorocită cu cără-va copii mici. Bărbatul ei eră în închisore. Emanuil bătu de multe ori și tare la ușa ei, dar insădar. Numai când dise că va duce vorbă despre dênsa bărbatului ei, ușa se deschise. Ea de abia putea să se ție pe picioare. Băiatul ei cel mic ședea pe piale și într'un colț al camerei plânghea o fêtă mică, pe când un copilaș cu ochii boldiți și cu față inflăcărată tușia necontentit. Lui Emanuil i se strinse inima la vederea unei miserii atât de mare: insă el nu punea înședar piciorul pe pragul vre-unei ușă. Si acolo el aducea pacă și bucuria, ca un ánger binefăcător și în curând necurătenia și miseria se schimbă în sârăcie muncitore și pe urmă într-o ore-care bunăstare. El aducea plante, care lecuesc, și pe urmă șînic la muncă, fiind că femeia se rușina să se arête în lume. Unui om care părăsise după mulți ani închisore, și nu putea află de lucru, incăt eră să moră de fome cu copiii lui, Emanuil i găsi de lucru și pânea de tôte dilele, căci vorba lui cea dulce liniștea îndoielile tuturoră.

(Finea va urmă)

Carmen Sylva.

### De trei dile...



e trei dile și una,  
Nu-mi mai tace inima,  
Ci tot plâng și să bate,  
Ca un jad plin de păcate.

— Inimă, inima mea,  
Ce șerpe mi-te-a mușcat?  
Ce blăstern te-a blăsternat,  
Pacea lină ţă prădat?

— Doi ochi negri peste fire,  
Un sin alb, buze subțiri,  
Graful lin, un ris ușor,  
O sojă de bujor,  
O copilă fără dor!

St. C.

## Classicism, romanticism și naturalism.

— Studiu estetic. —

Sub acest titlu, mi am propus a arăta în trăsuri generale, punctele de mânecare, cărările și țintele, ce scriitorii lumii și-au luat în lucrările lor literare; diferitele faze, prin cari a trecut literatura sub influența timpului, a stării culturale, a catastrofelor, mai ales însă sub înriurarea deosebitilor genii, cari și-au apăsat personalitatea lor în literatură, ademenind generații viitoare.

Arătând idealele și modul de scriere a literatilor de diferite secte și din deosebite timpuri, voi vorbi în general, cuprindând în observările mele, pe dramaturg, pe comedist, pe poetul liric și pe cel epic, Romantier și Novelist, cu un cuvânt literatura aşa numită frumoasă sau beletristică, care întrăgă are aceași țintă, adica propoveduirea adevărului cu mijlocul frumosului.

Totuși au în vedere perfecționarea omenirii și ele numai în mijloce diferesc. Ici cinea ca să arăt, cum timpuri anumite au direcțuni anumite în artă peste tot, voi face mici comparații între spiritul literaturei și între spiritul artelor plastice, a picturei, architecturei și sculpturii, observând ceea ce-mi stă în putere și în muzică.

Cel dintâi, cel mai roditor și tot odată cel mai greu obiect al artelor e omul, tocmai fiind că dênsul e microcosmos; fiind că trupul lui cuprinde tot ce firea are mai frumos și mai ales. El are forma cea mai perfectă, și ochiului i intinde cele mai multe taine de aprofundat. Din cauza asta și din dragostea, ce omul are către sămenii sei, trupul omenesc a fost totdeauna sujetul preferit a artelor plastice.

Cap-d'operele picturei și a sculpturii grecești și romane, a renaisansei, și a artei moderne, sunt cap-d'opere de artă, numai fiind că au înfățișat frumos și adevărat trupul omenesc, cu toate tainele plasticei lui și cu toate urmele, ce susținează apăsa în forma trupului.

După ce artele plastice au de scop a decopia ori estrage din natură perfecțunea trupului, îndestulindu-se a scote la ivela pe statura ori fața lui un singur moment susținut; muzica și literatura frumoasă iau asupra lor înfățișarea susținutului cu toate pornirile lui, cuprindând în cadrul lor totă viața susținută a omului.

Muzica exprimă în graiul armoniei porniri susținute. Durerea și veselia, melancolia și sârbădălia, dorul și îndestulirea, pacea și sguduirile susținutei amorul și ura și tot atât de sentimente tăinuite în inimă omului fac obiectul muzicii. Dacă ea le exprime toate estea frumos și adevărat, atunci și-a ajuns perfecțunea, nici un alt ambițiu muzica nu are și chiar de ar voi se reproducă mișcări din natură, d. e. trăsnet, durere, vînt ori murmurul părăului, sunet de clopot ori concert de codru, ea le reproduce estea cu mai puțină fidelitate cu mai puțin succes și armonie. Muzica e concertul susținutului omenesc, iar concertul naturei e frumos și își are caracterul dela propriile noastre porniri susținute.

Literatura frumoasă în sfîrșit cu nenumăratele ei mijloce de reproducere cu sunetele graiului omenesc, e în stare să arătă pe om susținute și trupește, a-l pună în natură în care trăiește a-l zugrăvi pe el și tot ce-l impresoră.

Ea prin urmare singură are darul de a se ridică peste toate artele, a trata obiectele fiecărei și a întrebe pe toate în esactitate și lătime. Omul însă e și pentru ea obiectul principal, în înfățișarea lui își caută perfecțunea.

Dacă acum toate artele emuliază întru înfățișarea omului, dacă cunoșterea omului e obiectul nesfîrșit a

artelor dela începutul lor și până vor exista, e natural că ele aternă, să desvălă, să schimbă și se perfecționează, după măsura și modul în care ele înțeleg pe om. Ele își au marca lor de frumuseță și adevăr dela conceptul ce lumea are despre frumuseță realitatea și scopurile omului. Si fiind că științele sunt chimate a scrută pe om mai adânc, urmăză firește că artele totdeauna au aternat dela științe, s'au apropiat tot mai tare de ele și cine știe poate într-o zi vor sfîrși cu contopirea lor totală una într'alta.

Astfel cu dezvoltarea științelor și artele au primit direcțunile acestora și se au dezvoltat cu ele, și aceasta dezvoltare și aternare a artelor de științe mi-am propus a o desfașură aci.

Scim fie-care din experiența proprie că susținutul omenesc cu cât e mai gol, cu atât e mai absent din sine, și cu cât e mai bogat cu atât e mai retras în interiorul lui, și mai îndestulit cu traiul în și prin sine. De aici dicătă lui Schopenhauer:

„În isolare își simte miserabilul totă ticăloșia, mărginiful golicuinea, și spiritul mare totă tăria sa. De acea omul prost mai ușor rabdă pe alții decât pe sine, și de aici sociabilitatea lui.

„Der Adler fliegt allein, die Raben schaarenweise, Gesellschaft braucht der Thor und Einsamkeit der Weise“.

Si tocmai fiind că sunt forțe rare spiritele care se încerce să călărească cu sine și a se cunoaște nemărgulit, de acea tema „Cunoaștece pe tine însuți“ e atât de grea de deslegat, de și a fost și a rămas tema de căpetenie a omului dela Adam până astăzi și de astăzi până la potopirea lumii prin venirea lui Antichrist.

Dacă e adevărat că omenirea în dezvoltarea sa, trece prin deosebite vrâste ca și omul singularic, că își are copilaria, junia, bărbătia și bătrânețele sale; atunci cu tot dreptul putem să ne folosim de următoarea asemănare.

Băiatul, până ce nu e în chiar de face un „Eu“, ori și după ce a venit la cunoașterea de sine, încât să se poată deosebi de „tu“ și „el“ prima ochire o aruncă afară de sine în lumea largă, cu care e aplicat a face mai curând cunoașterea decât cu sine.

Să dacă nici cele ce-l înconjură nu îndestulește fantasia lui aprinsă, atunci ese cu închipuirea din cercul celor lumești, — își scoară o hrana susținută mai frumoasă, mai ideală, și cu atât mai plăcută și atrăgătoare, că nici odată nu o poate dobândi. De aici aspirațiunile tinerești, cari nici odată nu au să se realizeze.

Astfel omenirea la începutul dezvoltării ei, neavând ochi pentru sine, se lasă hrănita susținută de obiectele din afară. Din tot acea ce-l impresora, și ce-l pune mai mult în uimire pe om, își croiește, per associationem idealum, ființe fantastice, cu daruri supramenești, din cari apoi își închiagă credințele religioase. Astfel cea dintâi lucrare spirituală a omului e eșirea din lume, croirea unor ființe mai pe sus de puterile omenești, cu daruri mari și mai perfecte ca ale omului.

Cea dintâi lucrare a spiritului e crearea unei religiuni. Omenii cei mai de jos își au religiunea lor, și gradațunea de cultură a omului dela sălbăticie spre civilizație se poate marca foarte bine după religiunea ce și-au făcut în diferite răstimpuri. La început omul să a închinat dobitocelor ori puterilor fizice mai pe sus de puterea lui, și pe început dumnejedii omului au luat mai multe calități omenești, după cum omenii au început a vedea și în sine calități de idealizat. Mai târziu Dejii s'au făcut numai după chipul și asemănarea

omului, cu virtuți, frumusețe, puteri și păcate mai potențiate însă.

La început Djeii au fost mai mulți, întrupând fiecare o calitate sufletească ori trupescă. După ce omul a început a desprețui slăbiciunile trupului, cari i cadeau mai mult sub simțiri decât ale sufletului, a început a-și desbrăcă idealele de trupul păcătos și a le zidi numai din calități sufletești nemateriale și cu totul scosă de sub simțiri. Perfectiunea acestor ideale său dumneidei au aternat dela perfectiunea mai mică ori mai mare, ce omul prin scrutare și cunoștere de sine, și-a căstigat despre suflet.

Cu cât omul a cules din obiecte din afară și din comparația lor, mai multe idei abstracte, cu atâtă a început a le socoti și a le classa pe acestea ca unități predominante, ier obiectelor a le lăua insualitatea, și a le scobori la simple vase în cari ideile abstracte își arată esența.

Virtutea, frumuseță, adevărul, păcatul și slăbiciunile, cu un cuvânt totide ideile abstracte, au început să se despărță de om și de lume, a se idealiza tot mai tare, și a se despărță una de alta mai mult. Omul este o compoziție din diferite calități trupesci și sufletești, el nu mai e un întreg de sine stătător. Omul e scos din lume, artiștii nu-l mai iau aşa cum este, cu toate calitățile lui bune și rele la un loc, nu-l mai pun încă impreguiările din lume, nu-l mai lasă impresionat de tot celincunsă, nu-l mai lasă în creșterea și în natură sa individuală. Omul singuratic pentru artiștii primi nu mai are valoare.

Ei își fac omeni prin abstractiune. Își fac om bun și frumos, prin acea că încarcă pe aceeași persoană tot ce a scos bun și frumos din toti individii, și-si fac omeni ieși prin concentrarea tuturor calităților rele.

(Va urmă.)

Sylvio.

### Nu-ți spun...



— După VÖRÖSMARTY. —

Nu-ți spun a mea iubire,  
La ce mi-ar folosi?  
Tu ne-ascultând cuvântu-mi,  
Mai tare m'aș măhní!

Nu-ți spun a mea iubire,  
Cuvinte nu găsesc,  
Cei care-și spun simțirea  
Prin vorbe, nu simțesc.

Ce-adâncă e durerea  
În pieptul meu, nu-ți spun,  
L'așă durerea grópa  
E locul cel mai bun.

M. Pompiliu.

### Suveniri și notițe de călătorie.

(În Transilvania, România și Dobrogea.)

(Urmare.)

N'au loltre și leuce, ci corpul carului este compus întreg din o lădă în care nu incapă decât numai un om în un rînd. Turciș sădeau toți pe fundul acestor lădi, astfel încât nu mai pute sădă nimenea lângă ei. N'avurăm alt-ceva de făcut decât se sedem pe dungile laterale ale lădi, cari pentru a ne fi mai neuitate nu erau cu margini întregi ci aveau niște tăieturi, ca să fie mai frumose. Își poate închipui ori cine ce tortură

am suferit călătorind pe acest car și sădend pe acele dungi de scândură. Dar în urmă tot a fost bine căci am sosit în Măcin de timpuriu, erau  $8\frac{1}{4}$  césuri.

Am descălecăt la o cafenea, care era mai cercetătă, și a cărei proprietar era primar (turc). În timpul căt amicul meu și-a vizitat pacienții, am discutat mai mult cu acest turc carele șia bine limba românescă. Între altele mi-a descoperit cumcă lor le merge mai bine decât se află sub Români decât când erau sub turci. „Trăim cu toții în pace, suntem deplin mulțumiți, dările nu ne apasă, și cele ce sunt, sunt drepte la unul ca la altul, dreptatea ni se face, legea ni se respecteză. Ma ce e mai mult guvernul românesc ne ajută chiar și în de cele religiose. Cu ocazia resboiu lui, ambele noastre geamuri au suferit mult. Guvernul românesc ne a dat 5 mii franci ca să le putem repară”.

Mai târziu m'am informat despre aceste, și mi-s'a confirmat totă.

Măcinul are multe cafenele în care capeți cafea turcescă, rum și alte spirituose, cibucuri, nirgilele. M'a surprins mult când le-am aflat mai toate pline și jucând biliard. Mi s'a spus cumcă fie-care tăran turc, rentorându-se săra dela lucru câmpului merge în cafenea pertru a băi o cafea, a fumă un cibuc său a jucă biliard.

La cină am făcut cunoștință cu mai mulți funcționari din Măcin între cari amintesc pe dl Tânărescu comisar de poliție, dl Ironom șef telegrafic-postal, dl Radulescu funcționar telegrafo-poștal ș. a. cu cari mi-am petrecut foarte bine și dela cari am dus multe suveniri dulci.

### XL.

A doua zi în zori de zi mi-am luat remas bun dela amicul dr. Crucean pentru a me rentorice la Brăila. Însă voiam se recolțez și pe malul drept al Dunării. Mi s'a spus cumcă și dela Podbași pot să treac Dunărea însă mai târziu după amădi. Astfel am preferat a mai ierborisă pe délurile spre nord dela Măcin, pe malul canalului Măcin până la portul dela Podbași, de unde am trecut la Brăila, dicând Dobrogei un ultim adio până la revedere, însă nu șiu când.

Notez la acest loc cumcă timpul în care am făcut eu excursiunea este cel mai nenimerit. Întrăga vegetația cea mai interesantă este pe astă vreme fără flori (trecută). Cel mai potrivit timp de ierborisare la Măcin și cu deosebire pe muntele Măcinului este luna lui maiu-juniu, după cum mi-a descoperit și dl Victor de Janka, renumitul florist oriental, carele a făcut mai multe excursiuni în Dobrogea, și pe care Academia română în considerarea meritelor sale botanistice l'a ales în sesiunea sa din astă primăveră împreună cu pe vestitul botanist dr. Kanitz profesor la universitatea din Cluj, de membru corespondent. Fac acăsta amintire în privința timpului de ierborisat pentru orientarea acestora ce ar voi să facă esplorări botanice în aceste locuri avute în vegetații.

Dar înainte de a povestii despre restul călătoriei mele dela Brăila înapoi până la Turda, iertă me iubite cetitorule se me opresc nițel aici pentru a vorbi ceva mai mult despre un rău ce bântuie bieta Românie, despre un rău ce încă și mai mult ne face se suferim noi cești de peste Carpați, adeca despre ovreism, jidanism său deosebit de voit, semitism.

Dvostre ca și mine iubite cetitorie și iubiți cetitori șici ce mare plagă este ovreismul pentru poporul nostru, veți fi șinind din informații jurnalisticce ce plagă sunt ovrei pentru România și în special pentru ținutul Moldovei. Veți fi șinind și aceea ce influență mare are acest nem chiar și în cercurile diplomatice, veți fi

șeind căt de bine sunt organizați, ce putere și influență mare desvoltă cunoscuta „Alliance Israélite Universelle”. Însuși popoarele cele mai înaintate în cultură au început deja a cugetă asupra acestei primejdie, asupra acestor omeni cari prin instituțiunile lor talmudistice, prin deprinderile lor neindatinate la alte nemuri, prin întregă organizațiunea lor, amenință societatea. Mișcările antisemitice din Germania și în timpurile mai prospete chiar din Austro-Ungaria, persecuțiunile orelor din Rusia, sunt tot atâta dovezii cumă societatea în adevăr se simțește amenințată. Ovrei dispun de cele mai mari puteri moderne, de bani și de presă. Nu se ivescă nicăieri o cauză jidovescă, fie aceea căt de neinsenmănată său și numai fictivă, ca presa lor se nu pașescă cu o mare cutesare intru apărare. Nu este un interes jidovesc pe care să nu-l apere banul și prin ban se nu-și căstige cele mai mari protecțiuni.

Înima tuturor din care emanătă totă aceste influențe, totă această putere, este societatea mai sus citată: „Alliance Israélite Universelle” ce și are reședință în Paris, în fruntea căreia stă un comitet central compus din 23 membri din Paris și 19 membri din afară.

Eu am dorit de mult se cunosc mai de aproape această societate, însă nu am putut, nu mi-am putut procură de nicăire datele de lipsă. Întâmplarea însă mi-a descoperit un raport anual de pe anul 1879 ce l-am aflat la un amic în Brăila, carele de și este scurt, dară în multe privințe este foarte instructiv. Cred cumă și celitorii acestei reviste vor fi curioși, cum am fost și eu curios de a cunoaște căt de pe scurt această societate, de aceea cred că le voi face o placere, decă cu ajutorul acestui raport me voi ocupa mai de aproape de acesta societate.

#### XLI.

Broșura din cestiune portă deviza: Israeliții sunt toți responditori unul pentru altul, și are 80 pagini, ier pe invălitore sunt publicate statutele în 22 de părăgrafi.

Iată și cuprinsul acelor statute:

Scopul All. Isr. Univ. este:

1. A influență pretutindenea pentru egalitatea și pentru progresul moral (?) al Jidovilor.
2. Acelui, care este suferit în societate în calitate de Jidov, să i-se dé un ajutor eficace.
3. A se da sprijin la ori ce scriere ce este menită de a produce aceste rezultate.

Tacsa de membru este minimă de 6 franci.

Societatea se administreză de un comitet central de cel puțin 40 membri cu reședință în Paris, apoi de alte comitete cercuale și locale.

Membrii se aleg pe 9 ani.

Comitetele cercuale și locale stau în corespondință cu cel central, înainteză raporturi și primesc insărcinări și împărtășiri asupra fie-cărui obiect care atinge interesele societății, adună subscrînii și înainteză totă tacsele la comitetul central.

Comitetele cercuale și locale pot fi în totă părțile, se recere se fie numai 10 membri pentru a se poate constituui.

Acesta este pe scurt sumarul statutelor acelei societăți care se estinde nu numai peste Europa dar și peste Asia, Africa și America, va se dica peste totă lumea.

Cred că din acestea fie cine va putea înțelege activitatea acestei Aliante. Scopul este hotărît; mijloace? Cine nu cunoșce mijloacele lor cari sunt: bani, bani, bani și presă?

Din raportul dela casă se vede că în decursul aceluia an s-au incasat numai ca taxă a membrilor suma de . . . fr. 162,060-20

Afară de acesta s-au incasat daruri

pentru diverse scopuri și alte venite în- cât suma venitelor acestui an face . . . fr. 250.764-60

De la fundațiunea baronului Hirsch de 1 milion pentru cultivarea tinerimei israelite în Turcia . . . . . fr. 35,541-20

Dela comitetul din Liegnitz suma de fr. 19,978—

Adeca suma tuturor venitelor pe anul 1879, face . . . . . 486,343— de franci (lei).

In decursul acestui an au intrat ca membri noi ordinari 2511, din 325 de orașă; membrii pe viêtă cu tacă de minim 100 fr., 115. Tot in decursul acestui an s'au format 49 de comitete nouă cercuale și locale. Singur numai din B.-Pesta au intrat în acest an de membri noi ordinari 310, ier din Nürnberg 216. Din România au intrat de membri pe viêtă numai 2, Hal- fons Iosif S. cu 1720 fr. și Löbel I. cu 3000 fr. ambii din București.

Aceste puține date matematice sunt de ajuns pentru a ne putea face o icouă clară despre starea acelei societăți. N'avem dară se ne mirăm mult decă o societate, ce pote incassă și dispune de o sunătată de considerabilă de 486 de mii franci în un singur an și decă străbate cu înfluență sa peste tot locul, până și la congresul dela Berlin.

Remâñend tot la acest raport mai amintim cumă amintita Alianță rădică mari plângeri asupra României și respective asupra camerelelor și a guvernului pentru că nu au realizat art. XLIV al Congresului din Berlin după posta lor ovreiescă. All. nu a poftit nici mai mult nici mai puțin decăt lăsarea de tot afară a art. VII din constituția României. Însă omenni din guvernul și camerele României au fost omennii naibei, se vede cumă nu au voit se știe de dorințele jidaniilor. Art. VII ce e drept l'au șters din constituția lor pentru că au voit să se arate ascultători față de hotărîrile congresului din Berlin, însă în locul acestui articolu au pus alt articolu din 5 paragrafi prin care se determină și precizează naturalisarea străinilor între cari, se înțelege de sine, în prima linie sunt ovrei.

Allianța scuipă foc asupra acestei substituiri în constituție, ea se vede a fi dorit și i-ar fi mai plăcut, ca camerele române se fi declarat acesta țera de țera jidovescă.

Între altele ne povestește acest raport despre pașii Allianței ce s'au făcut pentru a face presiune asupra României prin totă puterile europene. Face amintire de publicațiunile apărute anume în acest scop: H. Prof. Bluntschli: „Der rumänische Staat und die gesetzliche Lage der Juden in Rumänien“ (Berlin 1879) esită și în traducere francesă M. Ant. Canini „La vérité sur la question israélite en Roumanie“, Paris 1879, precum și în limba italiană. Amintesc mai departe de întrevirea societăților: Anglo-Jewish-Association și Allianța din Viena, la guvernele lor din Londra și Viena. Amintesc de refusul guvernului nemțesc de a purta sudiții și decorății românești, și în urmă de interpelările făcute în acesta caușă în camerele din Italia, Germania și Ungaria.

În urma urmelor după ce constată cumă totă acestea încercări de presiunare au remas fără de rezultatul dorit și camerele României n'au dat ascultare la dorințele lor, ei au mers după cum le-au comandat interesele țerei și al poporului, se mânăgăie cu acea speranță cumă poporul românesc, carele în massă este bun și tolerant va veni odătă la convingerea cumă s'a făcut mare necreptate ovreilor și atunci le va în- cuvînță totă drepturile ca cetățeni români.

(Va urmă.)

Dr. A. P. Alexi.



## Adunarea din Sighetul-Marmătiei a Societății pentru fondul de teatrul român.

Puține adunări românești se vor fi ținut până acuma, cari să fi avut importanță mai mare și să fi făcut impresiune mai adâncă, decât adunarea din anul acesta a Societății pentru fondul de teatrul român, ținută la 7 și 8 august în Sighetul-Marmătiei.

Numai cei ce cunosc condițiunile în care trăiesc românii d'aici, său cel puțin au călătorit cât de puțin în aceste părți: pot să aprețuiescă însemnatatea acestei adunări.

Cu atât mai mare trebuie dară să ne fie bucuria, putând constată din capul locului, că adunarea aceasta a avut un succes cât se poate de complet în actualele impregnări.

Un public numeros s'a adunat, mai ales de prin Maramureș, precum din Sătmăra, Ugoa și părțile învecinate, ca să asiste la această sărbătoare națională.

Adunarea, presidată de vice-președintele Societății dl V. Babeș, a ascultat cu placere raportul (Ved-l mai la vale. Red.) că fondul Societății s'a urcat aproape la 30 de mii florini. Vicariul român M. Körkényesdy a salutat adunarea în numele românilor din Maramureș. La finea ședinței prime Iosif Vulcan cetă un fragment din o dramă a sa.

\*

După ședință se ținu un banchet splendid, la care luară parte mai toți șoșenii, împreună cu căpeteniile autoritatilor locale civile și bisericesci, afară de comitele suprem, carele se escusă.

Firește, se pronunță multe toaste. Vicariul Körkényesdy pentru regele și casa domnitore, protopopul Lazar pentru presidiul comitetului, Babeș pentru zelul național, Iosif Vulcan pentru șoșenii, Krisfalusy pentru frățietate; mai rostiră toaste dñii Petru Mihali, Stefan Biltiu, Jodi, Gabr. Mihali etc.

Musica cântă melodii naționale, și publicul se desparte vesel.

\*

Sera la 8 ore se ținu un concert, după următoarea programă: Cântecul Gintei Latine, cântat de chorul vocal; Fantasie magiară, de E. Székely, executată pe pian de șoșora Maria de Adda; Mars militar, de F. Schubert, executat pe pian cu patru mâni de șoșora Alesandrina br. de Popp și de Aurel br. de Popp; O lacrimă, de N. Cornea, cântată de Vasile Ivașcu, acompaniat de șoșora Dorotea Mihalca; Declamație; Tătarul, de V. Alecsandri, cântat de corul vocal.

Mai mare efect a făcut marsul militar, înălțat trebui repetit. Șoșora Alesandrina br. de Popp, în costum național, a fost o apariție foarte plăcută, și aplaudată cu frenesi, a fost acooperată de un torrent de buchete.

\*

Apoi începe balul, care se deschise cu „Ardelenă” danțată cu multă insuflare. Se jocă și „Romana” de vr'o 70 de părechi și de două ori.

Din cununa damelor mi s'a împărtășit următoarele nume: domnele Paulina Mihali, Aloisia Minali, Aurelia Jurca, Elisabeta Mihalca, Lucreția Pavel, vđ. Várady n. Mihali, Iulia Marchiș, Elena Biltiu, Terentia Dessean, vđ. Pop n. Rednic, Bușta, Negrea n. Rednic, Ivașcu, Pop n. Chindriș, Körkényesdy etc. Șoșorele: br. Elena Popp, br. Alesandrina Popp, Maria Mihali, Juliană Várady, Dorothea Mihalca, Silvia, Veturia și Aurelia Des-

ean, Valeria Marchiș, Elena Biltiu, Iustina Pop, Ana Huban, șoșorele Salca, Elena Breban, Sofia Mihali, Irina Crișan, Elena Rednic, Etela Ciobaly, Maria Körkényesdy, Rosa Serbac, Maria Ciplea, Maria Dan, Kovács, Maria Ilinczky, șoșorele Hollósy, Irina Batin, Emilia Rednic și alte multe.

Balul, la care luară parte și câteva familii ungurești, între alții și comitele suprem, dură până deminea la 7 ore.

\*

La 9 ore din di se și făcă, conform programei o excursiune la salinele dela Slatina.

La vr'o 60 de persoane, dame și bărbați, luară parte la această interesantă excursiune. Societatea fu primită cu afabilitate de dl director De Adam, care se cobori cu societatea jos în ocnă. Acolo societatea fu întâmpinată de musica baieșilor, care intonă „Ardelena”.

Imposanta priveliște se potenția mult prin iluminarea electrică, ce se întrebunează de câtva timp în acel stabiliment.

Societatea petrecu aproape la două ore în saline, apoi se întoarce spre a asistă la ședința a două.

\*

Despre ședința a două veți află împărtășiri în procesele verbale, cari se vor publica în nr. viitor. Aici anticipăm numai, că comitetul a trecut prin mare schimbare. Dl Alesandru Mocioni fu ales președinte onorar pe vecie, președinte se alese dl Iosif Hosszu, vice-președinte Iosif Vulcan, secretar dr. At. M. Marinescu, casă George Szerb, membrii V. Babeș, Vas. Jurca și Damian Dragomescu.

Vîîtorea adunare generală se va ține la Lipova în 6 și 7 august 1883.

După încheierea adunării familia Mihali intru în mese-i ospitală cea mai mare parte a șoșenilor presenți.

Și cu aceasta se încheiară solemnitatele acestei adunări.

## Societatea pentru fond de teatrul român.

### Raportul comitetului

#### la adunarea generală din M. Sighet la 7 august 1882.

Cu inimă plină de bucurie ve salutăm în aceasta parte a patriei, frumosă și bogată de amintiri mărețe, onorabili membri ai Societății noastre!

Bucuria noastră ne vine din două izvori. Primul este, că ve vedem întruniți într'un număr atât de mare sub flamura acestei a culturie; al doilea, că ve putem raporta despre un progres îmbucurător, ce Societatea noastră a făcut în puținii ani dela înființarea sa.

Cei ce lucră într-o cultură, probă că țin cont de condițiunile de viață a unei națiuni. Cei ce pot să producă un rezultat mulțămitor, se pot felicită.

Societatea noastră, care crează un fond, din care să se poată înființa un teatrul național român, are asemenea o naltă problemă culturală.

Căci, ce este scopul teatrului? Dă fi un organ de frunte pentru poleirea gustului frumos, pentru respinderea moravurilor bune și pentru cultura limbii.

Teatrul este o oglindă, în care se reflectă secolele trecuți și în care ne vedem noi însuși-ne, cu tot ce însușirile bune și rele; o școală în care prin exemplele prezintate învățăm a iubi virtutea și a desprețui păcatul; un tribunal necorupt și drept, care pronunțe fără cruce verdictul seu.

După biserică și școală, teatrul este cea mai importantă instituție culturală în o țară.

Bărbații de frunte a tuturor națiunilor au recunoscut acăsta de mult. Au și dat tot succursul, pentru ca să se înființeze teatre în țările lor. Tōte guvernele spriginesc acăsta ideie. Nici nu mai este națiune, căt de puțin avăntată pe calea civilizației, care să n'ăiba cel puțin un început de teatru.

Importanța și necesitatea teatrului național s'a recunoscut și s'a simțit și de către Români. Dorința de a-l ave, firește, s'a tradus întâi în realitate acolo unde ei puteau dispune de mijloacele necesare. La Iași se născu teatrul român în anii trei-deci ai secolului nostru, și primii lui conducători au fost: poetul Alessandri și artistul Millo. Amândoi și astăzi columnele teatrului național român. Mai în acelaș timp se făcăru mișcări de astă natură și la București, unde Aristia și Heliade Radulescu se puseră în frunte.

Aici la noi iubirea teatrului național și dorința d'a vedé unul, numai prin asistarea la unele reprezentări de diletanți s'a putut manifestă. La sfîrșitul anilor șese-deci și la începutul deceniului trecut, trei trupe: a dnei Fanny Tardini și ale dlor Pascaly și Millo, veniră și pe la noi a ne delectă cu câteva reprezentări. În timpul mai nou se pare a se formă și la noi o trupă stabilă.

Împorțanța causei și efectul produs de aceste trupe au deșteptat în publicul nostru și mai mult dorința s'avem și noi români din acăsta țără un teatru național. Dorința acăsta s'a manifestat prin doi articoli ai lui Iosif Vulcan, publicați în „Familia“, la anul 1869 în nrrii 29 și 30, sub titlul: „Să fondăm teatru Național!“

Spre a conduce acăsta întreprindere și spre a se assigura mai bine succesul ei, în acei articoli s'a propus: „Să compunem undeva un comitet din bărbați de încredere, carele să fie însarcinat a primi ofertele din toate părțile“.

Proba, că acăsta dorință a fost respăndită, este, că apelul n'a resunat în pustii. Abia s'a publicat, au și urmat îndată în aceeași foie, ca echo, mai mulți articoli și alte împărtășiri de consumăre din diversele părți locuite de români.

Inteligenta română din unele locuri nici nu aștepta înființarea unui comitet pentru administrarea fondului teatral, ci și începă a contribui pentru acest scop, aranjând baluri, concerte și reprezentări teatrale.

Aceste manifestări ale opiniei publice îndemnară pe deputații români, cari se aflau atunci la dieta din Budapest, ca — fără considerație la partid — să se 'ntrunescă și ca reprezentanți naționali să ia inițiativa unui început pentru realizarea dorinței naționale.

Se ținură trei conferințe, tōte la dl George Mocioni. Una, prealabilă, către finea lui decembrie 1869; două la 17 și 18 februarie 1870, la cari fu invitat și autorul articolilor numiți.

Resultatul acestor conferințe fu un apel către inteligența română din Budapest. În acest apel, cu datul de 19 februarie 1870, constatăndu-se, că „necesitatea înființării unui teatru național pentru români de dincoce de Carpați se simte de întrăga națiune română“, se invită numita inteligență să ia inițiativa pentru realizarea ideii și spre acest scop să se 'ntrunescă la 28 februarie. Apelul fu semnat de următorii domni: Antoniu Mocioni, George Mocioni, Alessandru Mocioni, Eugeniu Mocioni, Ion Eugeniu Cuc, Sigismund Popoviciu, Iosif Pop, dr. Aureliu Maniu, Vichentie Bogdan, Sigismund Borlea, Iosif Hodoș, Ladislau Butean, Basiliu Jurca, Lazar Ionescu, Petru Mihali, Demetru Ionescu, E. B. Stanescu, V. Babeș și Iosif Vulcan.

Încă înainte d'a se întruni acăsta conferință, de-

putații români puseră în discuție cestiunea înființării teatrului național român și în parlamentul Ungariei. La desbaterea bugetului ministerului de interne pentru anul 1870, și anume la pozițunea unde ministerul ceră o subvenție de 59,000 fl. pentru teatrul național unguresc din Budapesta, deputatul Hodoș propuse să se voteze un ajutor de 200,000 fl. și pentru înființarea unui teatru național românesc. Deputații Babeș, Borlea, Cuc, Alessandru Mocioni și Stănescu sprigineră acăsta propunere. Alții nu.

La conferință convocată pe 27 februarie se adună un public numeros. Președinte fu aclamat dl Gavril Mihali, jude la tribunalul suprem, ier secretar Iosif Vulcan. Făcându-se istoricul cestiunii, conferința recunoște unanim necesitatea, decise a lăua inițiativa pentru realizare și alese o comisiune de 5 membri, care să facă un program în privința asta. Membrii ai comisiei se aclamară dnii: V. Babeș, Iosif Hodoș, Petru Mihali, Alessandru Mocioni și Iosif Vulcan.

Comisiunea acăsta terminându-să lucrarea, o prezintă în a două conferință, ținută la 28 martie. Punctul principal al programei fu: Să se formeze o Societate pentru crearea unui fond spre a înființa un teatru național român. Spre acest scop se propuse și conferința primi să se esmită o comisiune de 5 membrii, care să elaboreze un proiect de statut, să-l publice în ziarele române și la trei luni după publicare să convocă o adunare constituitoră la Deva. Dar și până atunci, comisiunea constituindu-se în comitet, avea să emite un apel către publicul românesc, explicând mai pe larg intenționarea acestei întreprinderi, să primească ofertele și să le administreze. Ca membrii ai comitetului se aclamară numiți 5 membrii ai comisiei.

Comitetul se constituie în 5 aprilie 1870, alegându-se președinte dr. Iosif Hodoș, secretar Iosif Vulcan, însărcinându-se acest din urmă interimal și cu agendele cassarului. Comitetul îndeplinește primul act al îndatoririi sale, adresând la 7 aprilie 1870 un „Apel către publicul românesc“ să îmbrățișeze cu căldură acăsta ideie. Apoi compuse un proiect de statut, il publică la 6 iulie același an și pe trei luni după publicare convocă adunarea constituitoră la Deva pe zilele de 4 și 5 octombrie.

La acea adunare, ținută sub presidiul lui dr. Iosif Hodoș, comitetul face istoricul cestiunii, prezintă proiectul de statut și constată, că pentru scopul Societății s'a și făcut oferte în suma de 3070 fl. și 597 fl. 4 cr. în bani gata. Adunarea luă act cu bucurie de întreprinderea făcută, care mai fu salutată și prin 14 de peșe de felicitare din diverse părți. Iosif Vulcan cetă discursul seu intitulat: „De ce vom s'avem un teatru național“. Apoi luă cuvântul președintele Hodoș și cetă: „Relațunea sa despre teatru în țările române“. În ședința a două statutul se votă și pe temeiul lor Societatea se constituie interimal. Comitetul se compus astfel: președinte dr. Iosif Hodoș, vice-președinte dr. Alessandru Mocioni, cassar V. Babeș, secretar Iosif Vulcan, membrii Alessandru Roman, Petru Mihali și dr. Iosif Gall. Societatea fu invitată a-și ține vizitorea adunare generală la: Abrud, Baia-de-Criș, Sătmăra, Oradea-mare. Se primi Sătmăra.

Prima afacere a comitetului Societății fu d'a subșterne statutul la guvern spre întărire. Aceasta, prin ministerul de interne, le-a întărit cu unele modificări stilare la 10 mai 1871 sub nr. 8491. Adunarea din Sătmăra, care nu se putu ține decât în anul următor 1872, la 1 și 2 mai, adoptă acele modificări și astfel Societatea se declară definitiv constituită.

Acăsta adunare a fost presidiată de dl Alessandru Roman, membru al comitetului. În ea s'a raportat, că fondul Societății în bani gata s'a urcat la 2909 fl. 62

er. și că dl V. Babeș — împedecat de multe alte aferențe — neputând să primească să îndeplinească funcția de cassar, aceea s'a lăsat de către comitet interînal în sarcina secretariului, ceea ce aprobă și adunarea, prelungind însărcinarea până la viitora adunare generală. În acesta adunare Iosif Vulcan cetă o lucrare a sa intitulată: „Schițe din istoria teatrului“.

În același an, la 11 și 12 noiembrie, se mai ținu o adunare generală, la Timișoara, sub presidiul ad hoc al lui dr. Paul Vasiciu. În acesta se constata că fondul s'a urcat la 3584 fl. 44 cr. Iosif Vulcan ținu un discurs cu titlul: „Limba și scena“.

Adunarea viitoră se ținu la Caransebeș, în 27 și 28 aprile 1873, sub presidiul lui vice-președinte dr. Aleșandru Mocioni. Până la acesta fondul numără: 4607 fl. 33 cr., care scoțându-se din alte institute, se așează la „Albina“ din Sibiu, cu condiții mai avantajoase. În acesta adunare dl dr. At. M. Marienescu cetă o disertație a sa: „Despre datinele poporale în literatură dramatică“, ier dl Ion Becinégă declamă poema sa alegorică: „Mirésa văduvită“. Espirând mandatul de trei ani al comitetului, acesta se reconstituă astfel: Președintele Hodoș rugând adunarea a-l dispusă dela funcția de președinte, se alese președinte: dr. Aleșandru Mocioni, vice-președinte Petru Mihali, cassar Ioan cav. de Pușcariu, secretar Iosif Vulcan, membrii: Vinc. Babeș, Aleș. Roman, dr. Iosif Hodoș.

Adunarea din 1874, la 26 și 27 septembrie, se ținu în Oravița sub presidiul ad hoc al lui dr. At. M. Marienescu. În calitate de cassar substitut funcționă încă tot secretarul, carele raportă, că fondul se urcă la suma de 5770 fl. 1 cr. Trei membri ținu disertații: dl Elia Traila: „Faceți teatru, Români!“ — dl Simeon Mangiuca: „Despre însenmătatea botanicei la poporul român“, — și dl dr. At. M. Marienescu un capitol cu titlul „Saturnalia“ din scrierea sa „Serbările romane vechi din imperiul roman“.

La anul 1875, în adunarea generală din Reșița, la 4 și 5 octombrie, fiind președinte ad hoc dl Iuliu Petric, noul cassar dl Ioan cav. de Pușcariu raportă urcarea fondului la 6533 fl. 40 cr. În acesta adunare comitetul propuse și adunarea primă unele modificări în statutele Societății și anume, ca taxa de membru fundator să se reducă dela 500 fl. la 100 fl. în bani său în obligații de stat cari garantă 5%, ca cei ce plătesc 50 fl. să se inscrie ca membri ordinari pe viêtă, ier taxa anuală să se scărescă dela 6 fl. la 5 fl. și tot însul să se considere ca membru numai pe timpul pentru care să plătești cotizația anuală. Prin aceste modificări de o parte s'a ușorat posibilitatea d'a se putea face cineva membru; de alta, s'a evitat eventualele procese pe cari Societatea trebuia să le aibă cu acei membri, cari nu să ar fi respuns taxa anuală pe trei ani, conform deobligamentului de până la unci din statute. Se cetează trei disertații: Iosif Vulcan: „Despre literatură noastră dramatică“, — dl Ioan Marcu: „Despre necesitatea și datoria d'a ne cultivă limba“, — și dl Ioan Becinégă: „Despre însenmătatea associațiunilor noastre“.

Statutele modificate și întărite de ministerul de interne cu unele aduse din partea sa, la 3 iulie 1876 sub nr. 29,243, se presintă în adunarea generală de la Lugoj, ținută la 15 și 16 octombrie 1876 și presidată de dl președinte dr. Aleșandru Mocioni. Până la acea adunare fondul se urcă la 8881 fl. 24 cr. Se decide, că în § 4 al statutelor să se intercaleze, că membrii fondatori pot fi și aceia, cari dau hârtii de valoare ce produc 5% anuale. Iosif Vulcan cetă lucrarea sa: „Pregătiri la înființarea teatrului național“. Espirând trei ani, comitetul se reconstituă astfel: președinte dr. Aleșandru Mocioni, vice-președinte Iosif Hosszu, cassar

Ioan cav. de Pușcariu, secretar Iosif Vulcan, membri V. Babeș, Petru Mihali, Aleș. Roman.

La adunarea generală următoare, în Abrud, la 15 și 16 iulie 1877, presidă ad hoc cavaler Simeon Ballin. Se presintă ierăș statutele aprobate de nou prin ministerul de interne la 13 febr. 1877 sub nr. 6787. Fondul eră de 11,598 fl. 42 cr. Iosif Vulcan cetă o lucrare a sa: „Teatru ambulant“.

La Alba-Iulia, în viitora adunare gen., la 17 și 18 nov. 1878, funcționând ca președinte ad hoc dl Ioan Pipoș, fondul numeră 13,622 fl. 14 cr.

Adunarea din Blaș la 20 și 21 septembrie 1879, fu presidată de dl membru al comitetului V. Babeș. Fondul eră: 14,791 fl. 46 cr. Iosif Vulcan cetă o schiță: „Despre umorul poporal român“. Cassariul, dl Ioan cav. de Pușcariu cerând să fie dispensat de du cerea agendelor cassariale, comitetul se compuse astfel: președinte dr. Aleșandru Mocioni, vice-președinte V. Babeș, cassar George Szerb, secretar Iosif Vulcan, membrii Iosif Hosszu, Ioan cav. de Pușcariu și Petru Mihali.

Urmă adunarea generală din Sibiu, la 17 și 18 octombrie, presidată de vice-președintele dl V. Babeș. Fondul numeră: 16,491 fl. 18 cr.

De aici până la adunarea din Baia-mare, la 7 și 8 august 1881, presidată de dl vice-președinte V. Babeș, fondul crescă gigantice. Aici adeca se raportă deja despre 25,821 fl. 36 cr. Cu acesta ocazie Iosif Vulcan cetă studiul seu: „Despre satira poporală română“.

Și astfel am ajuns până la adunarea prezintă.

Scopul acestor schițări a fost d'a îndeplini hotărîrea adunării din Sibiu, care invită comitetul să prezinte la una din viitorile adunări generale Analele Societății noastre. Am fost de părere, că vom satisface acea decisiune, de cumva în formă de raport vom prezintă la acesta adunare istoricul Societății, însenmând numai actele de frunte.

Și acum urmăză să raportăm despre activitatea comitetului dela cea din urmă adunare generală și până astăzi.

În puține cuvinte se resune acesta activitate: Am administrat fondul Societății. Aceasta în anul trecut a crescut cu 1893 fl. 17 cr. Întregul nostru fond astăzi numără 27,714 fl. 53 cr.

Acesta, după raportul cassarului. Observăm însă, că în acesta nu s'a putut introduce interesele pe un an după capitalul depus la „Albina“, căci prin un incident postal, arătarea institutului numit a sosit după încheierea socotelor. Conform acelei aretări (vezi /) interesele memorate și deja capitalizate fac 842 fl. 11 cr. Asemene cuponele curente după acțiile dela „Albina“ și „Transilvania“ n'a intrat în acest raport, pentru a nu se confundă cu cele de an, cari estimp a intrat. Aceste reprezintă suma de 800 fl. Prin urmare capitalul întreg și real al Societății noastre este aqj 29,356 fl. 64 cr. Mai avem subscrieri obligative dela adunarea de an în suma de 300 fl., pe cari comitetul nu le-a introdus în capital, nefind făcute după forma recerută. Prin urmare capitalul nostru este aproape de 30 mil fl.

Iată, onorabilă adunare generală, rezultatul activității acestei Societăți dela înființarea sa și până acum, în timp de 12 ani! Suntem încă departe copul final, dar am trecut deja hotarele speranță creat la început. Fondul nostru crește înce mai iute, decât cum am fi putut crede. combatem mari greutăți, mai avem încă să lupte grele: dar succesul ne și îmbărbătează

Grație zelului unor fi buni ai nației și sârbi, grație ilustrei familii Mocioniane, care singur

tribuit aprópe a treia parte a capitalului nostru : viitorul întreprinderii noastre este assigurat !

Cu acésta dulce convingere, comitetul are onórea a depune în mâinile Dv. onorificul seu mandat, care espiră tocmai la acésta adunare !

**Iosif Vulcan**  
secretar.

**V. Babeș**  
vice-președinte.

### E c h o.

Doi tineri se judecau mergênd pe drum, se dé pâ-gubașului paralele îndărëpt ori ba, de i-ar bate norocul se găsescă un milion de fl.

— I-aș mai dâ pe cea lume, — dise unul, — de aș sci că i-a pierdut Rothschild; decă i-ar fi pierdut un biet diler sărac însă, i-aș duce omenescă acasă.

\*

Un fecior de țaran ce șcia câteva buchi dela dascul din sat, intorcând ca Zugsführer din cătanie, mersese la joc in sat, îmbrăcat in haine nemțești.

— Měi Pantilie ! — îl agrâi un fecior din sat, — cine te a pus se aduci haine d'elea din cătanie, când se vor strică cu ce sě le petește? caută sě cernescă măta pânză !

\*

— Měi țigane, tîe tî-va fi fôme.

— Ba nu mi e sete cocône !

\*

— Rușine sě-ti fie om de nimic, sě vi acasă beat in puterea nopții, după ce ai bătut tôte crișmele. Oh, ce bătaia lui Djeu pe mine, sě fi săcat capul dela mine când te-am luat de bărbat. Uite, și nici că-ti pasă ! Nu-ți vine se intri in pâmînt? — dise o femeie c'o gură ca o brișcă cătră bărbatul ei ce venise ca leuca dela crismă.

— Adă dar chieia pivnișei ! — response el voind s-e-o asculte.

\*

— Měi țigane, șci tu flueră a pagubă ?

— Ba Rumânică !

— S'a innecat tatăl teu měi !

— (Fluera țiganul) Auleo și pipa mea-i la el !

### Î n s t u p i n ă.

— La ilustrațunea de pe pag. 369. —

Chipul, ce comunicăm cetitorilor noștri in nr. de față, infățișeză o frumosă idilă dela țără.

O țîrancă, fetă tinéră și frumosă, intorcând dela fén din grădină și intrând in stupină se vîdă nu cumva a roit vre-un stup, o cuprind gânduri dulci in amarăciunea lor, gânduri tainice și neînțelese ce o pôrtă pe aripi de dor in calea unui vis ce a avut, ori a unui ideal, ce tinerețele pe nesimțite rasădesc in inimi curate.

Uitată și cufundată in susfletesca contemplare a acelui ideal stă dînsa in stupină ; de pe partea ei însă ar puté roî toți stupii, căci ochii privesc dar nu vîd, urechile n'aud, și susfletul e pribeg.

P.

### Literatura si arte.

**D**ante privitóre la Istoria Românilor culese de Rorvo' d' docsiu Hurmuzachi, publicate sub auspiciile cultelor și instrucțiunii publice din în aceasta însemnată colecție a apărut acum artea I care cuprinde epoca forte interesantă — 1649. Vol. mare in quart cu 708 pag. Bu-

tureșci 1882. Până acum au mai apărut âncă trei volume și anume al V, VI, VII.

„**Lira Sionului**“, colecție de versuri occasionale pe la sărbători ; „Colindele lui Traian“, poesii cuprinđend intemplierile Românilor dela 105—274 ; și „Doinenele țiganului“, poesii glumești, vor apără tôte trei, in editura dlui A. Boca in Velkér per Maros-Ludas, Mező Záh. Autorul deschide abonament până la 1 septembrie cu prețul de 1 fl. pentru tôte trei. Venitul jumătate e destinat pentru edificarea bisericăi din loc. Tot la densul se găsesc de vîndare „Lacrămi funebrale“ și „Panorama lumiei trecătoare“ (iertăciuni), prețul 80 cr.

„**Elemente de poetică română**“. În usul tinerimei gimnasiale și preparandiale, compusă de Ioan Lazariciu profesor. Sibiu 1882. În editura librăriei W. Krafft. Iată o carte de școală, a cărei lipsă a simțit-o școala noastră, și fără de care gustul tinerimei noastre se înstrăinăză dela frumosul înțeles pe românește.

„**La Livorno**, in Italia, intre alte publicații literare va apără in editura Francisc Vigo și „Poesii române traduse in limba italiană“ adnotate de Sigismund Friedmann și Ettori Tacu, o antologie, care cuprind atât poesii alese din cei mai buni autori, cât și balade poporale luate din colecțiile tipărite până acum. Primim cu vîe placere dovăda de interes ce arată frații noștrii Italiani pentru literatura noastră, și avem incredere că nu peste mult, și operele românești vor trece hotărăile patriei la alte poporă culte cum au trecut a Rușilor, Polonilor și a Ungurilor de exemplu, căci numai aşă va pute prosperă și sîrtea literaților români, după ce opere de valore noi români nu le știm prețui și incuragiă, ier literații noștrii i nevoim se și caute scăparea in alte meserii.

„**Poesii românești traduse în nemțește**. „Das Magazin für die Litteratur des In- und Auslandes“ din Leipzig in nr. ei dela 29 julie a. c., aduce traducerea alor cinci poesii poporale din colecțiunea dlui Alecsandri de E. v. Bothmer ; asemenea o poesié de dl Alecsandri și alta de Iacob Negruzzî traduse de L. V. Fischer, tôte reproduce forte bine in limba germană. Datorim mult celor domni, cari fac cunoscută poporelor culte fru.

„**Diaristic**  
nal politic eboumeau, „Mahmuia“, apare in Mahmudia, județul , pe săptămână, apărând interese locale. — „**Plugarul**“ care va apără interesele nesocotite de tôte ministeriele ale plugarului. Le urăm vietă indelungată.

### C e e n o u ?

„**Hymen**. Dl inginer Ioan Cornea și drăgălașa dșoră Petronela Misiciu, au serbat cununia dlor dumineacă in 6 august la Arad. Le dorim ani mulți și fericiți.

„**Balul studenților academici** din districtul Năsăudului se va arangă ca în toți ani la 18 august in Năsăud, otelul „Rahova“. Venitul curat e destinat întru ajutorarea studenților academici din acel district, lipsiți de mijloce.

„**Regimentul românesc nr. 31** numit Mecklenburg-Strelitz, din Sibiu, a primit ordinul se stă gata de plecare. După cum se crede el va merge la Viena, unde va remâne in garnisónă. Gazetele din Sibiu își exprimă părerea de rău, e îmbucurător însă, că regimamentele românești sunt astfel destinse. Adeverat că e o placere a vedé căte-o companie de români ca brații trecând cu musica militară pe strădele Vienei de sentinelă la palatul imperial, ori un regiment întreg la o defilare pe „Schmelz“, un câmp larg lângă Viena.

„**Scire tristă dela frații din România**. Cetim cu multă părere de rău următoriui anot în „Râmn-

cul": „Sunt vre-o dece dile „Râmnicul“ a anunțat: Aflăm că în curând va apărea în Râmnici-Sărat, gazeta „Cădelnița“ cu redacția la prefectură. Scopul ei va fi cădelnițarea faptelor marelui om ghe-ghincolo. Aspirațiunile ei vor fi adormirea întru credința binelui și onestului a tot ce nu e Român din Ardeal. Si idealul ei: ocuparea tuturor funcțiunilor publice cu frați întru gheșeșt patriotic de dincolo. Ier drept devisă va avea: minciuna, hoția și ignoranța“. Acăsta gazetă, a apărut, însă fiind că nu a voit să ne lase onoreea de a fi anunțătorii ei, și-a schimbat numele. Ea se intitulă „Curierul Râmnicului“. Scopul însă, aspirațiunile, idealul și devisa, remân neschimbate. (Destul de trist! Red.)

**Squareuri la Academie.** „Gaz. de Roumanie“ spune, că ministerul cultelor și instrucțiunii publice în România, a hotărât se deschidă squareuri (grădini) în cele două părți laterale ale palatului Universității. Într-unul din aceste squareuri se va ridică bustul de marmură al prințului Mateiu Basarab, și în celalalt bustul prințului Vasile Lupu. Dl sculptor Stork este însărcinat cu execuțarea acestor două busturi. În fundul squarelor, sub un acoperiș, vor fi expuse diferitele petri cu inscripții precum și tōte basreliefurile vechi, găsite în teră și care se află acumă într'una din sălile muzeului.

**Limba română în Rusia.** Un diar rusesc publică scirea că consiliul județan din Cherson a cerut ministerului instrucțiunii publice din Petersburg permisiunea, ca în școalele din satele românești să se predă în limba română, de ore-ce populaționea neștiind limba rusă, instrucțiunea e imposibilă. Ministrul a aprobat cererea. E mai bine în Rusia ca la noi.

**Charta școlelor.** „Gaz. de Roumanie“ spune, că ministerul instrucțiunii publice va publica în curând o chartă a României, în care să se arătă prin diferite culori rumurul școlelor primare și secundare din fiecare district.

**Capela română din Paris** a fost autorisată să primească suma de 40,000 lei ce i-a fost oferită de municipalitatea locală ca titlu de despăgubire fiind pusă pe lista clădirilor care se dărămă pentru utilitate publică.

**Marța trecută** s'a făcut, la Paris, împărțirea premiilor la facultatea de drept. Printre numele celor premiați găim acelea ale dlor Ionescu și Romniceanu, care au avut o mențiune onorabilă pentru tezele de doctorat.

**Mijloc d'a pastră miroslor de trandafiri.** Ia un vas de sticlă, care să se pote bine închide c'un capac. Pune pe fund un strat de sare uscată și pisată, apoi un strat de foi de trandafiri din cei mai mirostori, apoi ier un rēnd de sare și altul de foi până se umple borcanul, astupă vasul căt se poate de bine și pune-l la un loc uscat și nu pre cald. Când sosește ierna, e destul a se destupă borcanul într'o casă ca să fie îndată plină de deliciosul miroslor de trandafiri.

**Au murit:** Leona Rusu, soția dlui Andrei Rusu oficiant la telegraf în Seghedin la 21 iulie în etate de 23 de ani. — Ioan Neagu, învățător în St. Petru, a murit morțe nenaturală în urma unui rămașag cu Dumitru Pop din Almașul deșert la Cristurul săcuiesc, unde mai mulți învățători sunt adunați la cursul de veră de limba magiară. Cercetarea decurge.

### Cronica lumiei.

**Flammarion**, cunoscutul astronom francez, a căruia opere mai mult sunt productul unei închipuirii vii,

de căt ale unei reci cercetări, în nr. din urmă a jurnalului seu astronomic a suprins lumea c'o descoperire peste măsură suprinđătore. Se înțelege, fiind descoperirile la depărtări nemăsurabile, avem trebuință de o mare dosă de credulitate. După isvorul amintit, pe suprafața stelei Marte se găsesc canale drepte în lungime de căte 1000—1500 chilometri, cari împreună mările de pe acăsta stea. Aceste canale uriașe, pe lângă cari cel dela Suez nu e de căt o jucărie, le-ar fi descoperit institutul de observație din Milano, și revista lui Flammarion „Revue astronomique mensuelle“ aduce și mapă a celor. Un englez flegmatic Mr. Procter a fost deja în stare a descoperi, că aceste canale sunt munca mănilor omenești.

**O căsătorie.** Dra de Rothschild, sora ducesei de Grammot, ia în căsătorie pe principale de Wagram. Zestrea ei este de un milion și jumătate. Căsătorindu-se, dra de Rothschild, se lapădă de religiunea mozaică.

### Deslegarea ghiciturei de semne din nr. 27:

Déca stau în cugetare  
Că-n acăsta lume mare,  
Ce e mai fărmecător?  
Eu mi-aduc aminte 'ndată  
De gurița ta 'nfocată  
Ânger dulce 'ncântător.

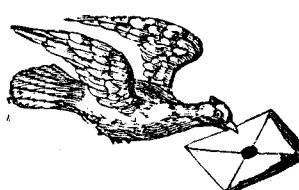
Si se cuget cumcă ore  
Pe pămînt și pe sub sôre,  
Ce am eu mai scump odor?  
De-aș trăi un secul mare,  
Tot la tine-aș cugetare,  
Ânger dulce 'ncântător.

Iosif Vulcan.

Bine au deslegat-o domnele și domnișoarele: Emilia Onciu n. Ciavuşchi, Ionia Borca, Elena Zacharia n. Daminescu, Silvia Tamaşdan, Eufemia Duma, Emilia Pop, Carolina Covaciu n Muntean, și dl B. O. Popescu.

Premiul s'a căștigat de dșoara Emilia Pop.

### Poșta Redactiunii.



Dlui I. T. M. in Világos. Ce-i cu Mitrea? vine?

Dlui E. P. in Viena. Aștep-tăm. Salutare.

Un sujet nacagit... Cum păcate nu a fi năcăgit, décă-l chi-nuești cu astfel de rime trase de păr?

Se se publice cu tot pretiul si

Poeti nationali n'avem. Dta âncă ești de prisos!

Versurile: La Rosa, Tu de-ataunci, Moment de distracție, Amicilor, O séra, Idealul, nu se admite.

La mai multi abonanti. Nru reclamați s'au espdat.

### Călindarul săptămânei.

Înua sept.	v.	n.	Numele sănătilor și sér-batorile.	Sorele resare	Sorele apune
	st.	st.			
Duminică	1	13	Scot. c. † și 7 Muc.	4 44	7 25
Luni	2	14	Aducerea mōst. S. St.	4 45	7 23
Marți	3	15	Cuv. Păr. Isachie.	4 46	7 21
Mercuri	4	16	S. S. 7 Coc. d. Efes.	4 48	7 19
Joi	5	17	M. Eusignie.	4 49	7 17
Vineri	6	18	(†) Schimb. la fatia.	4 51	7 15
Sâmbătă	7	19	M. Domeție.	4 52	7 13

Proprietar, redactor respundător și editor: IOSIF VULCAN.

Cu tipariul lui Eugeniu Hollósy în Oradea-mare. Strada principală nr. 274.